

دليل معلوماتي للآباء
والأمهات



الإنجليزية كلغة ثانية

مهمة برنامج الإنجليزية كلغة ثانية ESL هي مساعدة الطالب على التعلم في كل من المهارات الخمس التالية: القراءة والكتابة والتكلم والاستماع والإغناء الثقافي. بالإضافة إلى ذلك، يوفر برنامج الإنجليزية كلغة ثانية فرص تعليمية لطلاب ذوي القدرة المحدودة على تكلم الإنجليزية لكي يلبوا شروط عبور للمراحل المتقدمة ومعايير التخرج، بينما يصبحون أعضاء في المجتمع الأمريكي.

مكتب قسم الإنجليزية كلغة ثانية

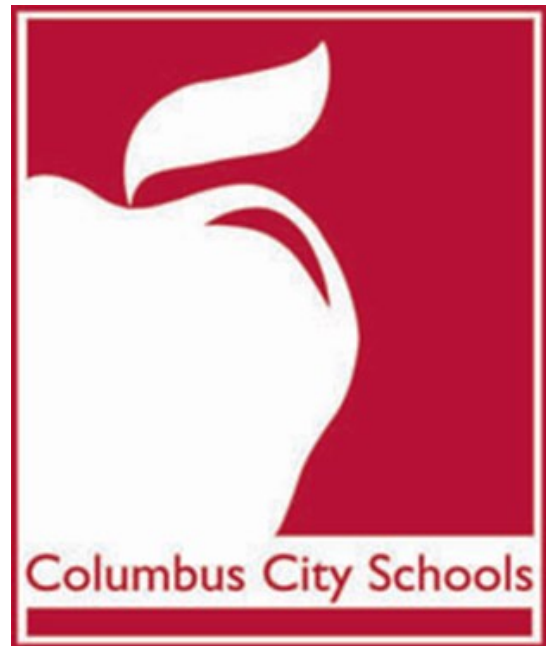
مايكل ساين (Michael Sain)، مدير برنامج الإنجليزية كلغة ثانية

3700 S. High Street
Columbus, OH 43207
رقم هاتف مكتب البرنامج: 614-365-8802

llámenos para más información
appelez-nous pour plus d'informations
nala soo xiriir wixii macluumaad dheeraad ah

थप जानकारीको लागि हामीलाई कल
نرجو منكم الاتصال بنا للحصول على مزيد من المعلومات

مؤيدون طفلك من اللغة
الإنجليزية الابتدائية إلى الجامعة
والمهنة



تسجيل طفلك في مدارس كولومبوس الحكومية

١- نشجعك على الاتصال بمركز التسجيل على الرقم 614-365-4011 للحصول على موعد ليمتحن طفلك اختبار (LAS Links) للإنجليزية.

٢- عند وصولك إلى مركز التسجيل المعنون 430 Cleveland Avenue, Columbus, Ohio 43215 نرجو منك إحضار الوثائق التالية:

- هوية ذات صورة للأب أو للأم
- وثيقة ولادة الطالب
- إثبات الكفالة أو الوصاية (إن انطبقت)
- إثبات العنوان
- سجل التلقيحات
- أوراق الانسحاب من المدرسة السابقة أو سجل الدرجات الأخير (إن وجدت)
- وثائق التعليم الخاص

٣- إن احتاج طفلك إلى فحص السل فسيُفحص. عليك أنت وطفلك الرجوع بعد يومين من الفحص ليقرؤوا نتيجة الفحص.

٤- بعد أن يختبر طفلك اختبار (LAS Links) للإنجليزية، ستتم مناقشة درجاته في تكلم، استماع، قراءة وكتابة الإنجليزية معك.

٥- ستتم مناقشة مستويات المساعدة على تعلم الإنجليزية، كما ستعرض لك خيار أو خيارات لمدارس معينة اعتماداً على مستوى طفلك الإنجليزي ومكان سكنك.

٦- من حقا قبول المدرسة المقترحة أو رفضها. سيكون توقيعك مطلوب.

٧- في حال احتاج طفلك إلى ركوب الباص لكي يصل إلى المدرسة، ستعطيك المدرسة الجديدة معلومات عن مكان وتوقيت مجيء الباص لإحضار طفلك ورجوعه.

٨- ستستلم مدرسة طفلك الجديدة نسخة من نتيجة الاختبار الإنجليزي لكي توفر خدمات لطفلك حسب مستواه.

٩- في تشرين الثاني من كل عام، يعقد مؤتمر لأولياء الأمور والمدرسين ليلاً أو نهاراً في المدرسة. حضورك للمؤتمر سيساعدك في التعرف على المدرسة الجديدة والمدرسين وعن أية مشاكل قد يواجهها طفلك هناك .

برامج الإنجليزية كلغة ثانية

في المستوى الابتدائي (من الروضة إلى السنة الخامسة)

- اكتساب اللغة: يقوم مدرس الإنجليزية كلغة ثانية بتدريس مجاميع صغيرة من الطلبة ممن يجهلون الإنجليزية لتعليمهم مهارات التكلم والاستماع والقراءة والكتابة.
- التدخل لتعليم القراءة: يقوم مساعدون ثنائيو اللغة من برنامج الإنجليزية وبعض المدرسين بتوفير مساعدة إضافية للطلبة الذين قدرتهم على قراءة الإنجليزية أضعف مما تناسب مرحلتهم.
- التدخل لتعليم الرياضيات: يوفر أخصائيو الرياضيات ومساعدون ثنائيو اللغة وبعض المدرسين مساعدة في الرياضيات للطلبة الذين لا يتناسب مستواهم في الرياضيات مع مستوى مرحلتهم.
- برنامج "Push-In": يقوم مساعدون ثنائيو اللغة ومدرسو الإنجليزية بتوفير مساعدة إضافية لطلاب اللغة الإنجليزية في صفوف التعليم العام.

في مستوى المدرسة المتوسطة (من السنة السادسة إلى السنة الثامنة)

- يكون لمتعلمي اللغة الإنجليزية حصة مع مدرس الإنجليزية كلغة ثانية
- يتم حضور الحصص الأخرى مع عموم الطلبة
- لدى مدرسة (ميفلين) المتوسطة موقع محمي لبرنامج الإنجليزية كلغة ثانية حيث:
 - توفر مواد الإنجليزية والرياضيات والعلوم والدراسات الاجتماعية بإشراف مدرسي الإنجليزية كلغة ثانية
 - جميع المواد الأخرى يتم دراستها مع ناطقين أصليين باللغة الإنجليزية

في مستوى المدرسة الثانوية (من السنة التاسعة إلى الثانية عشرة)

- قد تتم دراسة مواد الإنجليزية والرياضيات والعلوم والدراسات الاجتماعية مع مدرسي برنامج الإنجليزية كلغة ثانية *
 - جميع المواد الأخرى يتم دراستها مع ناطقين أصليين باللغة الإنجليزية
 - عند تحسن الإنجليزية للطلبة، سيتم نقلهم لحصص أكثر مع ناطقين الإنجليزية الأصليين

أكاديمية كولومبوس العالمية (من السنة السادسة إلى الثانية عشرة)

- قد يكون بعض طلاب المدارس المتوسطة والثانوية ممن مستواهم بدائي أو "غير فاعل" في الإنجليزية مؤهلين للتسجيل في حصص في أكاديمية كولومبوس العالمية إذا:
 - كانوا مسجلين في مدارس كولومبوس الحكومية لأقل من سنتين
 - كانوا جديدي التعرف على اللغة الإنجليزية
 - قد اقترح مركز اختبار الإنجليزية أو مدرستهم السابقة تسجيلهم في الأكاديمية بموافقة برنامج الإنجليزية كلغة ثانية
- تتم كل المواد مع مدرسي الإنجليزية كلغة ثانية

معهد "فورت هايز" للتطوير المهني (من السنة العاشرة إلى الثانية عشرة)

- يمكن للطلاب حضور معهد التطوير المهني لتعلم مهارات مهنية معينة كالمساعدة الطبية والتمريض والنجارة والميكانيك وغيرها
- توفر المساعدة لطلاب برنامج الإنجليزية كلغة ثانية الذين يحضرون هذه الصفوف
- تتم تهيئة طلاب مركز التطوير المهني للعمل وللدراسة في الجامعة

*توفر المواقع المحمية (Sheltered Sites) حصص الإنجليزية والرياضيات والعلوم والدراسات الاجتماعية عن طريق مدرسين مختصين بتدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية.

الخدمات في مركز الخدمات لبرنامج الإنجليزية كلغة ثانية

مركز الاتصال لبرنامج الإنجليزية كلغة ثانية

إذا أردت الاتصال بأحد في مدارس كولومبوس الحكومية وتحتاج إلى مترجم، نرجو منك الاتصال بمركز الاتصال التابع لبرنامج الإنجليزية كلغة ثانية على الرقم 614-365-8802. يتوفر مترجمون للغات الإسبانية والنيبالية والصومالية والعربية من الساعة 8:00 صباحاً إلى 3:00 ظهراً، من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة، طوال السنة الدراسية. كذلك تتوفر الترجمة للغات السواحلية والفرنسية حسب الطلب.

امتحان أوهايو للتخرج، برنامج التهيئة للجامعة والمهنة 614-365-8802

يُعد هذا البرنامج بطلاب برنامج الإنجليزية كلغة ثانية الذين اجتازوا كل المواد المطلوبة ولكنهم لم يجتازوا امتحان أوهايو للتخرج (OGT) بكل أجزائه الخمسة. يتوجب على الطلاب اجتياز كل الأجزاء الخمسة لامتحان أوهايو للتخرج لكي يتخرجوا.

- يوفر دروس خاصة لمجموعات صغيرة لامتحان أوهايو للتخرج
- التطوير المهني والمهارات الأساسية للعمل
- مصادر للاستعداد للجامعة

برنامج تعلم الكتابة والقراءة للآباء والأمهات 614-365-8802

- لتحسين قدرة الآباء والأمهات على الإنجليزية
- لمساعدة الآباء والأمهات على فهم إجراءات المدرسة كي يساعدوا أطفالهم على النجاح
- لتحسين مهارات الآباء والأمهات الأساسية للعمل
- لتشجيع العوائل المشاركة في برنامج الإنجليزية كلغة ثانية على دور أكثر نشاطاً في مجتمعهم ومدارسهم

معهد برنامج الإنجليزية الصيفي لعبور امتحان أوهايو للتخرج (يمكن الحصول على أوراق التسجيل في بنايات المدارس)

- لطلاب برنامج الإنجليزية كلغة ثانية وللطلاب من المرحلة العاشرة إلى الثانية عشرة وللطلاب الذين لم يجتازوا كل الأجزاء الخمسة لامتحان أوهايو للتخرج
- أسبوعان من التدريب المكثف لامتحان أوهايو للتخرج
- يتم إجراء امتحان أوهايو للتخرج أثناء الأسبوع الثالث

خدمات المقاطعة الأخرى

التعليم الخاص

إذا واجه طفلك صعوبات مستمرة في المدرسة، ستتصل بك المدرسة طالبة حضورك في اجتماع ليقرر به إن كان طفلك بحاجة إلى المساعدة الإضافية أم لا، وتوضع خطة لتوفير مزيد من المساعدة. إن كان طفلك يحتاج إلى مساعدة إضافية من قسم التعليم الخاص، فإن مدرس الإنجليزية كلغة ثانية ومدرس التعليم الخاص سيتعاملان معاً ليحددوا المساعدة المناسبة من ناحية اللغة الإنجليزية. كما بإمكان أولياء الأمور طلب اجتماع مع المدرسين عن طريق الاتصال بمدرسة الطفل أو الاتصال بـ 614-365-8802 إن كانوا يحتاجون إلى مترجم.

أصحاب المواهب الخاصة

في الخريف، يتم امتحان طلاب السنة الثانية والسنة السادسة امتحاناً يسمى (Terra Nova/In View) لتشخيص الطلاب المسرعين التعلم. إن كان طفلك مسرع التعلم، فسيتم الاتصال بك وستوفر الخدمات من قبل قسم المواهب الخاصة.



إكمال برنامج الإنجليزية كلغة ثانية

كل فصل شتاء، سيخضع طفلك لتقييم أوهايو للقدرة على الإنجليزية (OELPA) ليحدد مستواه في التكلم والاستماع والكتابة والقراءة بالإنجليزية.

سيرتفع مستوى طفلك كلما تحسنت لغته الإنجليزية. هنالك خمسة مستويات في الإنجليزية.

المستوى ١ - البدائي (غير فاعل)

يبدأ الطلاب بفهم بعض الكلمات والعبارات التي يسمعونها أو يقرؤونها. ربما يستطيعون تكرار بعض الكلمات والعبارات الشائعة، وربما يستنسخون أو يكتبون الأحرف وبعض الكلمات.

المستوى ٢ - المبتدئ

يبدأ الطلاب بفهم التعليمات المكتوبة البسيطة والقصص البسيطة بالإنجليزية، يفهمون كذلك أقوال محكية بسيطة وأسئلة ورسائل، يبدأ الطلاب كتابة جمل تحتوي على أخطاء كثيرة في النحو والقواعد كما يتكلمون بعبارات محفوظة.

المستوى ٣ - المتوسط

يفهم الطلاب أفكاراً رئيسة وتفاصيل مساندة في نصوص تحت مستوى مرحلتهم. يفهمون محادثات في أغلب المواقف الاجتماعية، ويكتبون ويحرون واجباتهم (بمساعدة المدرس). من المفروض أن تُعطى للطلاب المستوى المتوسط واجبات تناسب مرحلتهم الدراسية بمساعدة المدرس.

المستوى ٤ - المتقدم / مع عموم الطلبة بشكل تجريبي

يفهم الطلاب اللغة الأكاديمية المطلوبة للمواد الدراسية، كما يفهمون أغلب الكتب المدرسية في مرحلتهم ويمكنهم المشاركة في المناقشات الطويلة. يتم تسجيل هؤلاء الطلبة في صفوف اعتيادية بمساعدة محدودة أو بدون أي مساعدة قط.

المستوى ٥ - الكفاءة الكاملة في اللغة الإنجليزية

يستطيع الطلاب فهم وتكلم وكتابة وقراءة الإنجليزية مثل أي ناطق أصلي ولم يعودوا يتلقون مساعدة إضافية كما لم يعودوا يُعتبرون محدودي الكفاءة في اللغة الإنجليزية.

- في مستويي البدائي والمبتدئ، يوصى أن يتلقى الطلبة المساعدة من مدرسي الإنجليزية ومدرسي التعليم العام.
- عند وصول الطالب للمستوى المتوسط، على المدرس وأولياء الأمور أن يناقشوا حجم المساعدة المطلوبة.
- عند وصول الطفل لمستوى ٤ - متقدم، من المفروض أن يحضر الحصص مع الناطقين الأصليين بالإنجليزية ويستلم مساعدة فقط إذا احتاج إليها.
- بعد اجتياز تقييم أوهايو للقدرة على الإنجليزية (OELPA)، فإن طفلك لم يعد يُعتبر محدود الكفاءة بالإنجليزية ولن يستلم بعد خدمات من برنامج الإنجليزية كلغة ثانية

كيف يمكنك مساعدة طفلك بشكل أكاديمي

- شارك في أنشطة مدرسية مثل ليلة المحاضرات التوجيهية والمؤتمرات ما بين المدرسين وأولياء الأمر. كن مطلعاً على ما يتعلمه طفلك في المدرسة ومدى تقدمه فيها.
- حدد مكاناً هادئاً في بيتك حيث يُتوقع من طفلك أن يجلس فيه ويكمل واجبه المدرسي. من المفروض أن يكون لإكمال الواجب البيتي أسبقية على الأنشطة الأخرى.
- إذا كان طفلك يتعلم الإنجليزية، فقم بتشغيل "subtitles" (ظهور الكلمات المنطوقة مكتوبةً على الشاشة) عندما يشاهد طفلك التلفاز وهكذا يتمكن من سماع وقراءة الإنجليزية في وقت واحد.
- توفر مكتبات كولومبوس العامة مساعدة للواجبات المدرسية. بإمكان طفلك الذهاب إلى المكتبة بعد الدوام في المدرسة ليتلقى المساعدة في واجبه.
- احضر برنامج تعلم الإنجليزية للآباء والأمهات 614-365-8802 إذا كنت تحتاج إلى تعلم المزيد من اللغة الإنجليزية. وهذا سيساعدك في مكان عملك كما سيمكنك من مساعدة طفلك بواجبه.
- إن كان طفلك يواجه صعوبات في المدرسة، نرجو منك أن تتصل بالمدرسة، بالمدرس، أو ببرنامج الإنجليزية كلغة ثانية. لا تنسَ إن كنت في حاجة إلى مترجم، بإمكانك الاتصال بـ614-365-8802.

ESL Schools

Escuelas Primarias

Avalon
Broadleigh
Burroughs
Cassady
Columbus Spanish Immersion
Cranbrook
Devonshire
Eakin
East Columbus
East Linden
Easthaven
Ecole Kenwood
Forest Park
Gables
Georgian Heights
Highland
Hubbard Mastery
Innis
Linden Stem
North Linden
Northgate
Northtowne
Oakmont
Salem
Scottwood
Siebert
Sullivant
Valley Forge
West Broad
Woodcrest

Escuelas Intermedias

Columbus Global Academy
Hilltonia
Johnson Park
Medina
*Mifflin Middle
Ridgeview
Wedgewood
Woodward Park

Escuelas Secundarias

*Beechcroft
*Columbus Global Academy
*Columbus North International
*Independence
*Mifflin High
*Northland
*West
*Whetstone

Briggs (only has one ESL Teacher)
Walnut Ridge (only has one ESL Teacher)

*ESL Sheltered Sites

ESL Service Center

Michael Sain, ESL Director
4077 Karl Rd.
Columbus, OH 43224
Program Office: 614-365-8802